Système Normalisé
Observation Indépendante Externe

Centre pour le Développement Local Alternatif

Réf : 013/RO-SNOIE/CeDLA/072019

OBSERVATION INDEPENDANTE EXTERNE

RAPPORT DE MISSION

D'OBSERVATION INDEPENDANTE EXTERNE DES ALLEGATIONS D'EXPLOITATION FORESTIERE ILLEGALES DANS LE VILLAGE NKO'OLONG ET SES ENVIRONS

(Arrondissement de Niété, Département de l'océan, région du Sud)

Juillet 2019

APPROUVÉ

Date d'Approbation	24/09/2019
Référence PV	27ème CTE
Visa	

Centre pour le Développement Local Alternatif (CEDLA)

Tel : 00 237 242 17 87 75 - 696 21 57 58, E-mail : cedla_dev2008@yahoo.fr

B.P. 43 Niété – Cameroun

Le contenu du présent rapport relève de la seule responsabilité de CeDLA, et ne peut en aucun cas être considéré comme reflétant l'avis de l'UE et CIDT

Projet : ***« Voix des citoyens pour le changement : Observation forestière dans le Bassin du Congo (Projet CV4C) »***

Référence du projet : ENV / 2016 /380-500

Nature du document : Rapport de mission d'observation indépendante externe des allégations d'exploitation forestière illégales dans le village Nko'olong et ses environs, Arrondissement de Niété, Département de l'océan, Région du Sud

Période : Juillet 2019

Date de transmission : 24 septembre 2019 (DRFoF-Sud)

Auteur : « Centre local pour le Développement Alternatif » (CeDLA),

B.P. 43 Niété – Cameroun

E-mail : cedla_dev2008@yahoo.fr

Crédit photos : © CeDLA 2019

Organisation	Centre local pour le Développement Alternatif (CeDLA),
Date de la mission	08- 12 juillet 2019
Coordonnateur	Martin BIYONG
Contact :	696 21 57 58 / 661828918
Signature :	CENTRE POUR LE DEVELOPPEMENT LOCAL ALTERNATIF Tél. 243 81 73 80 CEDLA KRIBI

Sommaire

Sigles et abréviations 4

1. Résumé Exécutif 5

2. Contexte et justification 7

3. Objectifs de la mission 8

4. Matériel, méthodologie et composition de l'équipe de la mission 10

4.1. Matériel 10

4.2. Méthodologie 10

4.3. Composition de l'équipe de la mission 12

5. Résultats obtenus 12

5.1 Faits observés et imagerie des faits 12

5.3 Cartographie des faits 18

5.4. Analyse des faits 19

6. Difficultés rencontrées 21

7. Conclusion et recommandations 21

8. Annexes 23

8.1 Annexe 1 : Données de terrain 23

8.2. Annexe 2 : Titre valide 10 avril 2019 25

Sigles et abréviations

AAJ	AMOUGOU AMOUGOU Jules
CeDLA	: Centre pour le Développement Local Alternatif
CPCFC	: Chef de Poste de Contrôle Forestier et de Chasse
CUF	: Cameroon United Forest
EPI	: Equipement de Protection Individuel
FCle	: Forêt Communale
FDN	: Forêt du Domaine National
FGD	Focus Group Discussions
GPS	: Global Positioning System
MINFOF	: Ministère/Ministre des Forêts et de la Faune
NM	: Non Marquée
PVE	: Procès-verbal d'Entretien
UTM	: Universal Transverse Mercator

1. Résumé Exécutif

En date du 17 juin 2019, le Centre pour le Développement Local Alternatif (CeDLA) a reçu dans ses locaux à Kribi, une élite du village Nko'olong venu dénoncer une exploitation du bois en grume qui se déroule dans la forêt du domaine nationale (FDN) au lieu-dit Nko'olong, un village de la Commune de Niété situé à 70 kilomètre environ d'Akom2. Cette activité est menée par des individus qui profiteraient de l'intensité des activités forestières qui se déroulent dans les environs à savoir : l'exploitation de l'UFA 09026A par la Cameroon United Forest (CUF), l'exploitation de la FCle Akom2 /Ebolowa, l'exploitation des VC 0903450 et 0903451 par la Société Africaine des Bois de l'Est (SABE). Afin de vérifier et de documenter cette dénonciation, l'équipe de CeDLA a effectué du 08 au 12 juillet 2019, une mission de terrain afin d'observer et de documenter lesdites allégations.

Au terme de cette mission, les faits ci-dessous ont été observés dans la forêt du domaine national (FDN):

- 21 souches non marquées dont 19 de Tali et 02 d'Azobé ;
- 03 billes de Tali non marquées sur la piste cubant 43,721m^3
- 07 parcs en forêt repartis ainsi qu'il suit : le parc 1contenant 07 billes non marquées dont 02 Azobé et 05 Tali, 18 coursons non marquées à savoir : 05 d'Azobéet 13 de Tali) ; le parc 2 contenant 09 coursons de Tali non marqués ; parc 3 contenant 03 coursons de Tali non marqués ; le parc 4 contenant 01 bille de Tali non marquées+ 05 coursons de Tali non marqués ; le parc 5contenant 12 coursons de Tali non marquées ; le parc 6 contenant 06 billes de Tali non marquées et 16 coursons de Tali non marquées ; le parc 7contenant des billes de Tali et coursons de Tali non marquées. Le volume total des billes et de coursons de bois trouvés dans ces parcs (voir annexe 1) estde165, 377 m$^{3.}$
- 04 houppiers de Tali non marquées
- 01 bille de Tali marquée SAISIE
- 01 piste forestière ouverte dans la forêt du domaine national.

Les faits ci-dessus observés, amènent à présumer une exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national en violation des disposition de l'article 53(1)[1] de la loi 94/01 du 20 janvier1994 portant régime des forêts de la faune et la pêche et réprimée par l'article 156(4)[2] de la même loi et de l'article 128(6)[3] de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 portant regime des forêts de la faune et de la pêche. Par ailleurs les informations recueillies lors des entretiens, ont permis à l'équipe de présumer la responsabilité d'un certain AMOUGOU AMOUGOU assisté d'un certain DEGONZ (chef chantier) dans les actes perpétrés dans la FDN avec présomption de complicité avec la communauté. Il s'agit d'une complicité d'exploitation non autorisée dans une FDN, réprimée par les dispositions des articles 97 (1) (a) (b)[4] et 98 (1)[5] de la loi N^0 2016/007 du 12 juillet 2016 portant code pénal.

CeDLA recommande au MINFOF d'instruire une mission de vérification en vue de contrôler les opérations d'exploitation forestière menées par Sieur AMOUGOU AMOUGOU et ses complices dans la FDN.

---

[1]L'article 53(1) de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche, qui énonce que : - *«L'exploitation des forêts du domaine national s'effectue par vente de coupe, par permis ou par autorisation personnelle de coupe».*

[2]L'article 156(4) qui stipule que *« Est puni d'une amende de 200.000 à 1.000.000 francs C.F.A et d'un emprisonnement d'un (1) mois à six (6) mois ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes : - l'exploitation par vente de coupe dans une forêt du domaine national au-delà des limites de l'assiette de coupe délimitée et/ou de la période accordée, en violation des articles 45 ci-dessus sans préjudice des dommages et intérêt sur les bois exploités tels que prévus par l'article 159 ci-dessous »;*

[3]l'article 128(6) de la loi _81/013 du 27 novembre 1981 qui dispose que : « *Est puni d'une amende de 500.000 FCFA à 2.000.000 FCFA et d'un emprisonnement de 3 mois à 2 ans ou de l'une de ces deux peines seulement, celui qui procède à une exploitation frauduleuse* ».

[4]*Article 97 : « est complice d'une infraction qualifiée crime ou délit :*

- *(a) Celui qui provoque, de quelques manières que ce soit, la commission de l'infraction ou donne des instructions pour la commettre ;*
- (b) *Celui qui aide ou facilite la préparation ou la condamnation de l'infraction. »*

[5]*Article 98 : « les coauteurs et complices sont passibles de la même peine que l'auteur principal, sauf dans le ca ou la loi en dispose autrement. »*

2. Contexte et justification

Le village Nko'olong tout comme Nlozok font partie des villages riverains à la Forêt Communale Bloc 2 de Nyé'été en cours de classement, à l'UFA 09026 déclassée, aux ventes de coupe Nº0903450 et 0903451, à l'Agro-industrie HEVECAM et du Parc National de Campo Ma'an (PNCM). Cette riveraineté aux différentes affectations citées justifie l'intense activité d'exploitation forestière observé dans le village Nko'olong et environs. Ainsi le 17 juin 2019, le Centre pour le Développement Local Alternatif (CeDLA) a reçu par appel téléphonique, une dénonciation venant d'une élite de ladite localité. Cette dénonciation faisait état d'une exploitation forestière présumée illégale dont les faits décriés ont déjà abouti a l'ouverture d'une piste forestière et à l'évacuation par camion grumier des billes de bois non marqués ceci depuis une semaine. Les jeunes du village rendus sur les lieux en forêt ont dénombré quinze (15) souches non marquées à savoir (05) de Tali, (04) d'Eyong, (06) d'Azobé, (03) pistes de débardages dont ils ont suivi et deux (02) parcs forêts contenant des billes d'essence de différentes espèces (Tali, Azobé, Eyong et Padouk). C'est pour documenter les activités d'exploitation forestière présumées illégales dans la zone (voir Figure 1), qu'une mission d'OIE a été effectuée par l'équipe de CeDLA du 08 au 12 juillet 2019 dans le cadre du projet : ***« Voix des citoyens pour le changement : observation forestière dans le Bassin du Congo »*** (Projet CV4C) dans le but de documenter lesdites allégations.

3. Objectifs de la mission

Cette mission avait pour objectif principal de documenter les activités d'exploitation forestière dans les villages Nko'olong et ses environs.

Il s'agissait plus spécifiquement de :

1. Réaliser et documenter les entretiens passés avec les communautés locales riveraines favorables à la mission ainsi que les démarches déjà entreprises par celles-ci au sujet de cette exploitation ;
2. Documenter les indices d'activité d'exploitation forestière présumée illégales, analyser les faits observés et élaborer les cartes illustrant la zone des missions, les faits observés par la mission dans le village Nko'olong et ses environs ;
3. Rédiger un rapport d'observation indépendante externe et transmettre à la coordination du SNOIE.

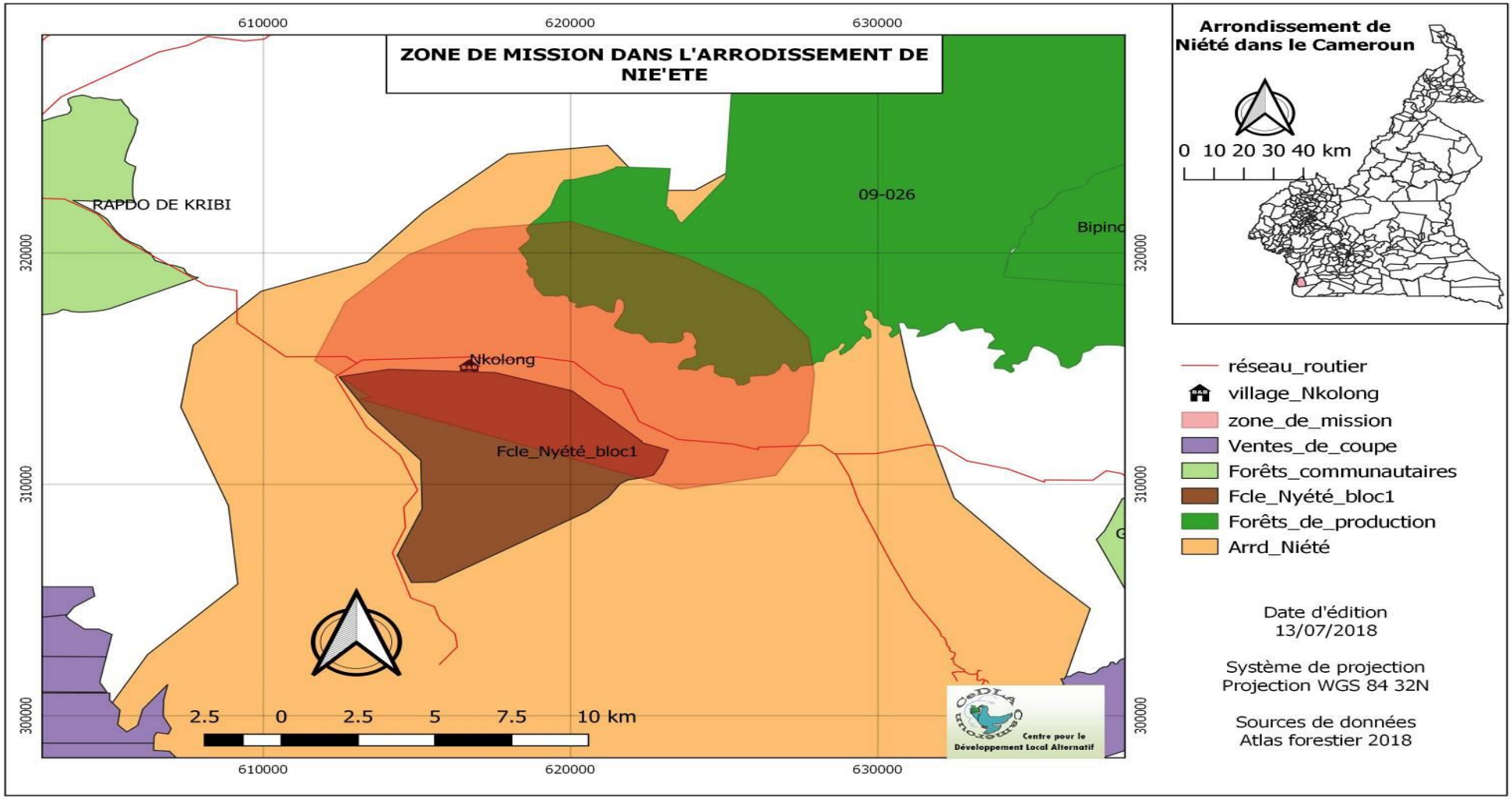

Figure 1 : Carte de localisation de la zone de mission

4. Matériel, méthodologie et composition de l'équipe de la mission

4.1. Matériel

Le matériel utilisé pour cette mission est récapitulé ainsi qu'il suit :

a) Matériel pour la collecte des données sur le terrain

- Un (01) GPS Etrex venture ;
- Un Appareil photo numérique ;
- Deux jeux de piles alcalines de type AA ;
- Un téléphone portable/enregistreur ;
- Un mètre ruban/Décamètre ;
- Les fiches d'Observation ;
- Les PVE ou compte rendu d'entretien à renseigner ;

b) Matériel de sécurité

- Les EPI (deux paires de bottes, deux casques, deux mentaux, deux gilets) ;
- Une machette ;

c) Matériel pour le traitement et l'analyse des données

- Un Ordinateur portable doté du logiciel SIG;

d) Matériel roulant

- Deux motos de terrain de marque Booma et Lifan pour le déplacement de l'équipe;

4.2. Méthodologie

La méthode qui a été utilisée durant cette mission consistait en :

- La recherche/consultation documentaires (textes et lois régissant l'activité forestière, cartes forestières de WRI, etc.).

Il a été question de rassembler et de consulter les textes juridiques en vigueur au Cameroun, applicables à l'activité forestière. Les cartes forestières et les documents suivants : carte de la FCle de Nye'été Bloc 1 et 2 en cours de classement, la liste des titres opérationnels au 02 avril 2019 et la liste des entreprises forestières agrées à la profession d'exploitant forestier en activité (version du 28 mars 2016) ont été également rassemblés afin d'apprécier la nature des faits observés.

- Les entretiens individuels et/ou en groupes avec les communautés locales, les responsables du chantier d'exploitation et les autorités locales.

Les entretiens en communautés ont été réalisés dans deux villages (Nko'olong et Nlozok) avec une participation de 10 personnes par village. Des questions ouvertes adressées à ces dernières ont permis d'avoir les informations sur l'exploitation en cours dans la contrée et le niveau de participation de la communauté. En plus des communautés, la mission s'est entretenue avec un responsable de l'administration forestière dans la localité pour avoir son point de vue face à cette exploitation.

— La documentation des activités d'exploitation forestière à travers les prises des photos, les coordonnées géo référencées sur les différents sites des faits à travers la prise des photos et de coordonnées GPS des points correspondants, l'identification des essences, des marques retrouvées dans les sites, etc.

Il a été question de vérifier les faits dénoncés et de collecter les indices y afférents dans le chantier où se déroulent les opérations d'exploitation forestière, réaliser des photographies et relever les coordonnées UTM (zone 32) par le GPS. Ces dernières ont été projetées à l'aide du logiciel QGIS 3.2 sur un fond de carte topographique pour localiser les faits observés.

Les investigations en forêt se sont faites à pied, en suivant les pistes de débardage et en moto quand cela a été possible. Un membre de la communauté favorable à l'activité s'est engagé à accompagner la mission sur le terrain.

— L'analyse et traitement des données collectées sur le terrain

Les coordonnées métriques UTM zone 32N des faits observés ont été projetées sur fonds topographiques à l'aide du logiciel cartographique (QGIS 3.2) pour localiser le titre ayant fait l'objet des faits observés. Les témoignages et la comparaison de ces faits en rapport avec les dispositions légales et réglementaires ont permis à l'équipe de faire des constats et d'émettre les recommandations.

4.3. Composition de l'équipe de la mission

Cette mission a été effectuée par une équipe composée de :

- Un aménagiste forestier, chef de mission,
- Un juriste environnementaliste membre,
- Un guide membre de la communauté Nko'olong.

5. Résultats obtenus

5.1 Faits observés et imagerie des faits

- **Souches non marquées**

Photo1. Souche Tali non marquée, coordonnées GPS 32N X : 617512 Y : 313960

- **Houppier**

Photo2 : Houppier de Tali non marqué, coordonnées GPS 32N X : 617986Y :313618

- **Parcs forêts**

Photo3 a : Parc forêt contenant 07 billes non marquées, dont 02 Azobé et 05 Tali + 18 coursons dont 05 Azobe et 13 Tali, coordonnées GPS 32N X : 618908 Y : 314479

Photo3 b : Parc forêt contenant 06 billes Tali non marquées,+ 16 coursons Tali non marqué, coordonnées GPS 32N X : 618908 Y : 314479

Photo3 c : Parc forêt contenant 12 coursons Tali non marqués, Coordonnées GPS 32N X : 618320 Y : 313610

Photo3 d : Parc forêt contenant 01coursons Tali non marqués, coordonnées GPS 32N X : 619008 Y : 313730

Photo3 e : Parc forêt contenant 03 coursons Tali non marqués, coordonnées GPS 32N X : 618727 Y : 312865

Billes non marquées et non débardées

Photo4 : Bille de Tali non marquée et non débardé Coordonnées GPS 32N X : 617258 Y : 313858

- **Billes portant des marques de saisie**

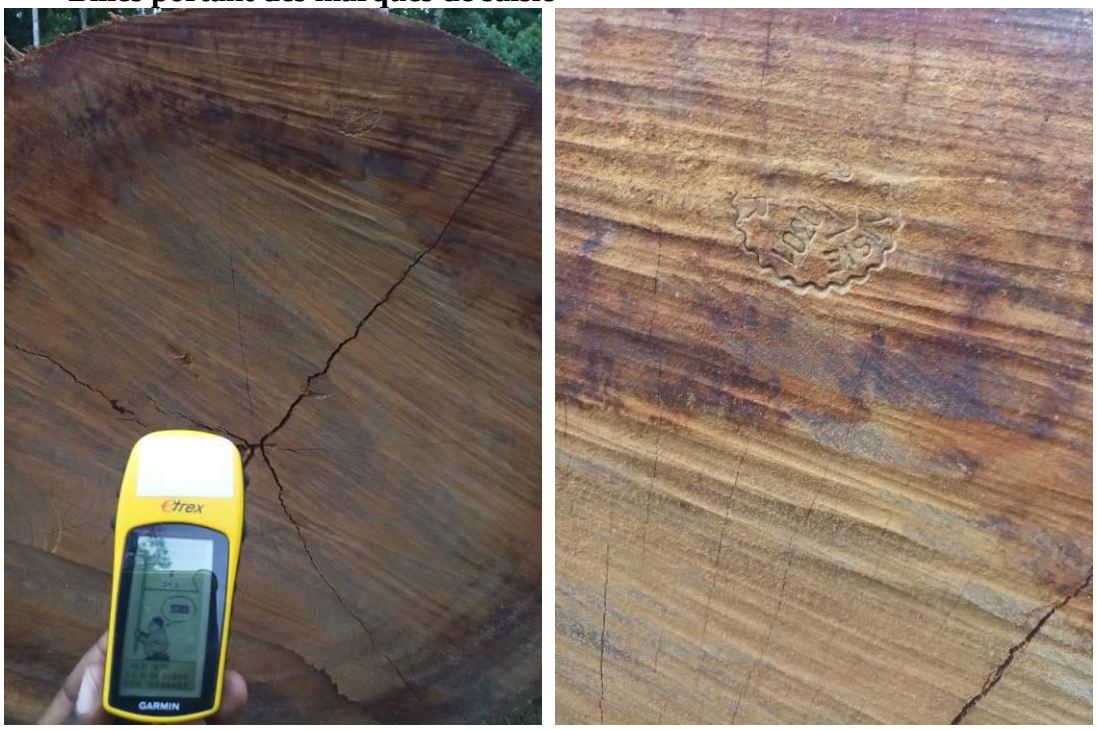

Photo5 : bille de Tali portant les marques de saisie, coordonnées GPS 32N X : 617258 Y : 313858

5.2 Synthèse des entretiens

— **Avec les membres de la communauté du village Nko'olong**

Des entretiens passés avec les membres de la communauté de Nko'olong, il est ressorti que c'est un fils du village travaillant comme ouvrier dans divers chantier d'exploitant forestière qui a fait venir l'exploitant dans le village. Après moult discussions avec le chef de village et certains notables, il a été convenu que le responsable de chantier devrait verser une somme de deux cent mille (200.000) francs CFA en espèces, dont cent mille (100.000) francs CFA pour entretien du stade de football, cent mille (100.000) francs CFA pour l'équipement des joueurs, deux (2) cartons de poissons de 30 kilogramme chacun et des palettes de vin rouge avant d'entrer en forêt. Tous ces présents ont été reçus par le chef et ont divisé le village, faisant ainsi l'objet de sérieux conflits entre les hameaux.

Un fils du village travaillant dans les services déconcentrés du Contrôle forestier au MINFOF s'est saisi du dossier et a interpellé le CPCFC de Niété lui intimant l'ordre d'arrêter ce chantier, ordre qui n'a pas été exécuté aussitôt.

Le mauvais partage des présents offerts par le responsable du chantier a mis tout le reste de la communauté en colère si bien que les jeunes du quartier Nda Mavam se sont rendu en forêt et ont confisqué une tronçonneuse qu'ils détiennent toujours.

— **Avec le CPCFC**

De l'entretien avec le CPCFC, il ressorti qu'il avait déjà effectué une descente dans le chantier d'exploitation et qu'à l'issue de cette descente de terrain, le bois avait été saisi.

— **Avec le responsable du chantier**

Après la mission, nous avons tenté d'entrer en contact avec les responsables du chantier en vain.

5.3. Cartographie des faits

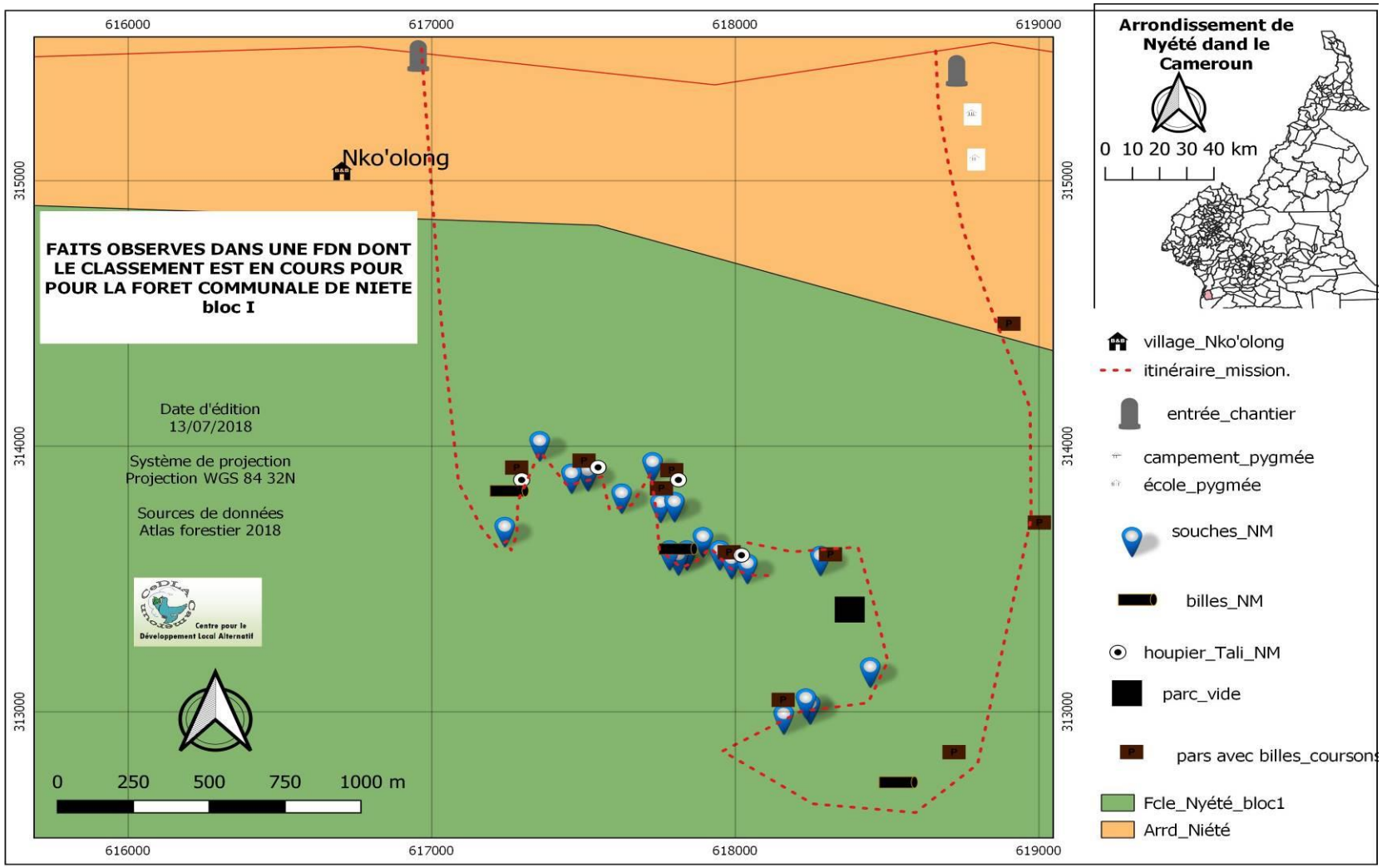

Figure 2 : Cartographie des faits

5.4. Analyse des faits

Deux axes principaux seront développés et articulés pour soutenir notre analyse, à savoir, le respect de la légalité forestière vérifiée dans la zone de travail, et les actes faisant présumer des complicités au niveau local pour la commission de ces illégalités présumées.

- **Exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national au voisinage du village Nko'olong**

L'exploitation forestière au Cameroun est encadrée par des dispositions légales dont la violation entraîne des sanctions pénales et/ou pécuniaires. Les dispositions des articles 41(1)[6] et 53(1)[7] de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche présentent les conditions à remplir pour exercer la profession d'exploitant forestier et exploiter du bois. Elle définit les exigences liées à l'ouverture des zones de forêt destinées à l'exploitation tout en mettant un accent sur leurs localisations, leurs limites, leurs superficies, le potentiel exploitable et les œuvres sociales envisagées mais aussi les modalités d'exploitation des forêts du domaine national.

Des actes perpétrés dans la FDN et vérifiés par l'équipe de mission font état de ce qui suit : vingt une (21) souches d'arbres non marqués à savoir dix-neuf (19)de Tali et deux (02)d'Azobé, trois(03) billes de Tali non marquées **cubant 43,721m^3**,sept (07)parcs contenant des billes de Tali et coursons non marquées **cubant 165,377 m^3**,quatre (04) houppiers Tali nom marquées ; deux (02) pistes forestières ouvertes dans la forêt. Après analyse de la carte des faits issue de la projection de coordonnées GPS de ces points sur fond de carte topographique par QGIS, l'on constate clairement que ces faits sont localisés dans la FDN dont le processus de classement est encours. Cet acte est qualifié d'exploitation forestière non autorisée dans une FDN en violation de l'article 53(1)[8] de la loi 94/01 du 20 janvier1994 portant régime des forêts de la faune et la pêche, réprimée par l'article 156(4)[9] de la même

[6]Article 41(1) *: Toute personne physique ou morale désirant exercer une activité forestière doit être agréée suivant des modalités fixées par décret.*

[7]Article 53(1) : *L'exploitation des forêts du domaine national s'effectue par vente de coupe, par permis ou par autorisation personnelle de coupe.*

[8]L'article 53(1) de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 portant régime des forêts de la faune et de la pêche, qui énonce que : - *«L'exploitation des forêts du domaine national s'effectue par vente de coupe, par permis ou par autorisation personnelle de coupe».*

[9]L'article 156(4) qui stipule que *« Est puni d'une amende de 200.000 à 1.000.000 francs C.F.A et d'un emprisonnement d'un (1) mois à six (6) mois ou de l'une seulement de ces peines l'auteur de l'une des infractions suivantes : - l'exploitation par vente de coupe dans une forêt du domaine national au-delà des limites de l'assiette de coupe délimitée et/ou de la période accordée, en violation des articles 45 ci-dessus sans préjudice des dommages et intérêt sur les bois exploités tels que prévus par l'article 159 ci-dessous »;*

loiet de l'article 128(6)[10] de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 portant regime des forêts de la faune et de la pêche.

- **Le non-respect des normes techniques d'exploitation forestière**

Des entretiens passés avec certains membres de la communauté ainsi que les deux (2) chefs du village Nko'olong et Nlozok, il ressort qu'un certain AMOUGOU AMOUGOU assisté sur le terrain par un certain DEGONZ serait l'auteur des faits présumés illégaux commis dans le village Nko'olong et ses environs. Toutefois, l'équipe de mission a observé sur le terrain un important stock de billes dans un parc dans la FDN **(photos 3a et b)** et des billes abattues non débardés dans la FDN **(photo 4)** toutes ne portant aucune marque ; des souches **(photo 1)**, coursons **(photo 3c, d et e)** et houppier **(photo 2)** ne portant aucune marque qui pourrait permettre d'identifier les auteurs. Néanmoins, cette attitude constitue une infraction qualifiée de non-respect des normes technique d'exploitation forestière et réprimés par les articles 65[11] de la loi 94/01 du 20 janvier 1994 et 128(6)[12] de la loi 81/013 du 27 novembre 1981.

- **Présomption de complicité d'exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national.**

Des arrangements (verser à la chefferie de Nko'olong une somme de 200000 FCFA en espèces, 100000 FCFA pour entretien du stade de football, 100000 FCFA pour l'équipement des joueurs et 02 cartons de poissons de 30 kilogramme chacun ainsi que 04 palettes de vin rouge) auraient eu lieu d'une part entre les chefs des villages Nko'olong et Nlozok assistés par certains notables et les responsables de chantiers facilité par un fils du village Nko'olong. Ainsi une fois s'être acquitté, l'exploitant avait libre accès à la FDN. L'article 26 du décret n° 95-531-PM du 23 août 1995 fixant les modalités d'application du régime de forêts parle du

[10] l'article 128(6) de la loi _81/013 du 27 novembre 1981 qui dispose que : « *Est puni d'une amende de 500.000 FCFA à 2.000.000 FCFA et d'un emprisonnement de 3 mois à 2 ans ou de l'une de ces deux peines seulement, celui qui procède à une exploitation frauduleuse* ».

[11] Article 65.- *Toute infraction aux dispositions de la présente loi ou des textes réglementaires pris pour son application, et notamment la violation des prescriptions d'un plan d'aménagement d'une forêt permanente ou communautaire, ou la violation des obligations en matière d'installations industrielles, ou des réalisations des clauses des cahiers de charges entraîne soit la suspension, soit en cas de récidive, le retrait du titre d'exploitation ou le cas échéant, de l'agrément dans des conditions fixées par décret.*

[12] *L'article 128(6) de la loi 81/013 du 27 novembre 1981 qui dispose que : « Est puni d'une amende de 500.000 FCFA à 2.000.000 FCFA et d'un emprisonnement de 3 mois à 2 ans ou de l'une de ces deux peines seulement, celui qui procède à une exploitation frauduleuse ».*

droit d'usage réservé aux populations riveraines des FDN. Cette disposition dans son alinéa (2) autorise aux riverains d'abattre un nombre limité d'arbres pour le bois de chauffe ou encore les constructions en ces termes : « *En vue de satisfaire leurs besoins domestiques, notamment en bois de chauffage et de construction, les populations riveraines concernées peuvent abattre un nombre d'arbres correspondant audits besoins* ». Mais, ce même alinéa (2) fait une restriction lorsqu'elle précise qu'« *elles ne peuvent en aucun cas commercialiser ou échanger des bois provenant de ces arbres* ».Des témoignages recueillis, *il* est ressorti que vingt-quatre (24) grumiers chargés de billes de bois non marquées ont été évacués nuitamment en présence de certains jeunes du village recrutés pour relever le cubage. Ces actes de complicité observés sont réprimés par les dispositions des articles 97 (1) (a) (b)[13] et 98 (1)[14] de la loi N^0 2016/007 du 12 juillet 2016 portant code pénal.

6. Difficultés rencontrées

L'équipe de mission a fait face à quelques difficultés à savoir :

- L'hostilité des chefs de villages et certains notables,
- Le manque de collaboration avec la grande majorité de la communauté,

7. Conclusion et recommandations

Au terme de cette mission de vérification, il ressort que les faits observés dénoncés par l'élite du village Nko'olong sont avérés. Il s'agit d'une exploitation non autorisée dans une forêt du domaine national en cours de classement pour comme forêt communale d'une part, et de présomption de complicité avec les autorités traditionnelles et administratives locales d'autre part. Les faits observés sur le chantier ont été localisées après projection des coordonnées GPS sur fond topographique à l'aide du logiciel QGIS à l'intérieur des limites d'un titre non valide plus précisément dans la forêt communale de Nye'été bloc 1, actuellement en cours de classement dans l'arrondissement de Niété département de l'Océan et donc l'auteur serait un certain AMOUGOU assisté de son Chef chantier un certain DEGONZ.

---

[13]*Article 97 : « est complice d'une infraction qualifiée crime ou délit :*
(c) Celui qui provoque, de quelques manières que ce soit, la commission de l'infraction ou donne des instructions pour la commettre ;
(d) *Celui qui aide ou facilite la préparation ou la condamnation de l'infraction. »*
[14]*Article 98 : « les coauteurs et complices sont passibles de la même peine que l'auteur principal, sauf dans le ca ou la loi en dispose autrement. »*

CeDLA recommande au MINFOF d'instruire une mission de vérification en vue de contrôler les opérations d'exploitation forestière menées par Sieur AMOUGOU AMOUGOU et ses complices dans la FDN.

8. Annexes

8.1 Annexe 1 : Données de terrain

❖ Souches, houppiers, pistes forestières

Coordonnées GPS de enregistrées dans la FDN à Nko'olong			
X	Y	ALTI	Observations
617512	313960	46	Souche Tali NM
617508	313963	62	Houppier Tali NM
617458	313951	63	Souche tali NM
617286	313937	48	Houppier Tali NM
617258	313858	59	01 bille de Tali NM et non débardé
617238	313750	52	Souche Tali NM
617353	314073	62	Souchede Tali NM
617623	313876	52	Souche de Tali NM
617725	313994	88	Souche deTali NM
313939	617790	63	Souche deTali NM
617797	313927	59	Houppier deTali NM
617751	313841	38	Souche de tTali NM
617763	313859	51	Parc forêt contenant 01 bille tali NM + 05 coursons de Tali NM
617797	313844	42	Souche deTali NM
617891	313712	71	Souche deTali NM
617838	313662	69	souche de Tali NM
617810	313643	64	Souche deTtali NM
617814	313639	61	01 bille de Tali NM non débardé
617781	313662	54	Souche deTali NM
617946	313662	57	Souche deTali NM
617985	313629	60	Souche deTali NM
617986	313618	57	Houppier deTali NM
618037	313611	81	Souche de Tali NM
618264	313643	68	Piste forestière mal entretenue
618278	313641	64	Souche deTali NM
618320	313610	67	Parcforêt contenant 12 coursons Tali NM
618375	313414	46	Parcvidé de son contenu
618442	313221	69	Souche d'Azobe NM
618244	313082	58	Souche d'Azobe NM
618164	313062	77	Parcforêt contenant 06 billes Tali NM + 16 coursons Tali NM
618157	313044	76	Souche deTali NM
618230	313104	55	Souche de Tali NM
616953	315501	59	Entréechantier 1
618727	315445	58	Entréechantier 2

618792	315110	44	Ecole pygmée
618780	315280	44	Campement pygmée
618908	314479	59	Parc forêt contenant 07 billes NM dont 02 Azobé et 05 Tali + 18 coursons dont 05 Azobe et 13 Tali
618540	312760	104	01 bille Tali NM
618727	312865	73	Parcforêt contenant 03 coursons Tali NM
619008	313730	108	Parcforêt contenant 09 coursons Tali NM

❖ Volume de bois collectés dans plusieurs sites au cours de la mission

Cubage du bois retrouvés sur parc dans la FDN à Nko'olong					
	D(cm)	d(cm)	Dmoy(m)	L(m)	VOL(m3)
01 bille tali NM					
B1	150	107	1,285	18	**23,34369807**
Parccontenant 01 bille tali NM + 05 coursons tali NM					
B1	156	145	1,505	5	**8,894753175**
01 bille tali NM					
B1	11	80	0,455	22	**3,57714357**
Parccontenant 06 billes tali NM + 16 coursons tali NM					
B1	155	106	1,305	16	**21,40089336**
B2	105	95	1	25	**19,635**
B3	160	120	1,4	12	**18,472608**
B4	206	180	1,93	18	**52,65965628**
B5	90	70	0,8	10	**5,02656**
B6	92	41	0,665	40	**13,8929406**
Total					**131,0876582**
parc contenat 07 billes NM dont 02 Azobé et 05 Tali + 18 coursons dont 05 Azobe et 13 Tali					
B1	70	46	0,58	4	**1,05683424**
B2	80	67	0,735	9	**3,818634435**
B3	105	80	0,925	8	**5,376063**
B4	106	77	0,915	10	**6,57556515**
B5	109	80	0,945	6	**4,20829101**
B6	80	47	0,635	4	**1,26677166**
B7	90	60	0,75	7	**3,0925125**
Total					**25,394672**
01 bille Tali NM					
B1	105	80	0,925	25	**16,80019688**
TOTAL CUBAGE ZONE					209,098

8.2. Annexe 2 : Titre valide 10 avril 2019

0981

Ministère des Forêts et de la Faune - Direction des Forêts
TITRES VALIDES AU 10 AVRIL 2019

N° _____/TEV/MINFOF/SETAT/SG/DF/SDAFF/SEC

Titres d'Exploitation Attribués aux Exploitants Forestiers: situation du 10 Avril 2019

Titre d'exploitation	N°						
Forêts communales							
Forêts communales attribuées avant le 16 décembre 2011							
	1	388	FC DIMAKO	CRD	13 06 2001	Dimako	16 240
	2	1470	FC MAKENENE	CR MAKEN	2018	MAKENENE	19 915
	3	1475	FC MOLOUNDOU	CRM	11 05 2005	Moloundou	42 612
	4	1476	FC GARIGOMBO	CRGG	04 10 2006	Garigombo	34 199
	5	1478	FC YOKADOUMA	CRY	11 05 2005	Yokadouma	22 206
	6	1479	FC DJOUM	CD	19 06 2002	DJOUM	15 270
	7	1480	FC MESSONDO	CRME	04 10 2006	MESSONDO	16 864
	8	1481	FC DZENG	C DZENG	17 09 2010	DZENG	21 212
	9	1482	FC NANGA-EBOKO	CNE	16 11 2009	Nanga Eboko	20 000
	10	1483	FC MINTA	C MINTA	17 09 2010	MINTA	41 087
	11	1484	FC MINDOUROU MESSAMENA	C MESSAMENA	31 12 2010	MINDDOUROU MESSAMENA	36 706
	12	1485	FC AKOM2 ET EFOULAN	FC AKOM2 ET EFOULAN	17 09 2010	AKOM2 EFOULAN	17 226
	13	1486	Commune de Ndikinmeki	CN	29 06 2011	Ndikinmeki	20 000
Forêts communales attribuées après le 16 décembre 2011							
	13	1487	Commune d'Ambam	CA	18 02 2015	Ambam	45 895
	14	1488	Commune de Belabo et Diang	CBD	03 06 2014	Belabo Diang	69 500
	15	1489	Doumé	FC DOUME	23 09 2014	Doumé	45 359
	16	1490	Doumaintang	DOUMAINTANG	12 11 2014	Doumaintang	34 718
	17	1491	Commune de Mvangan	FC MVANGAN	07 11 2012	Mvangane	33 721
	18	1492	Commune de Lomié	FC LOMIE	08 06 2010	Lomié	39 507
	19	1493	Commune d'Oveng	C OVENG	31 01 2014	Oveng	14 671
	20	1494	commune de bipindi et akom 2	FC Bipindi et Akom 2	29 01 2016	Bipindi akom 2	23 204
	21	1495	commune de Bipindi - Lolodorf	FC Bipindi - Lolodorf	29 01 2016	Bipindi Lolodorf	47 547
	21	1496	Commune de Ngambé-Ndom-Nyanon	Commune de Ngambé-Ndom-Nyanon	13 08 2013	Ngambé Nyanon Ndom	20 395
	22	1497	Mengong-Biwong-bulu	Commune de Mengong Biwong bulu	28 07 2015	Mengong Biwong bulu	15 000
	23	1498	Mvengue	Commune de Mvengue	29 01 2016	Mvengue	36 726
	24	1499	Mintom	Commune de Mintom	31 07 2014	Mintom	41 455
	25	1500	Bengbis	Commune de Bengbis	17 04 2015	Bengbis	27 798
	26	1501	Meyomessi Meyomessala	Commune de Meyomessi Meyomessala	2016	Meyomessi meyomessala	#...*
	27	1502	Akom2 Ebolowa	commune Akom2 Ebolowa1 et 2	2016	AKOM2 Ebolowa1 & 2	#...*
	28	1504	Abong Mbang	CRAM	16 08 2016	Abong Mbang	#...*
	29	1505	Ngoura	Commune Rurale de Ngoura	9 08 2017	Ngoura	#...*
	30	1507	Commune de Biwong bane	Commune Rurale de Biwong Bane	2017	Biwong Bane	#...*
	31	1508	Commune de Yingui	Commune de Yingui	2017	Yingui	#...*
	32	1509	Commune de Batouri	CR Batouri	2018	Batouri	#...*
	33	1510	Commune de Ngoyla	CR Ngoyla	2018	Ngoyla	#...*
	34	1511	Commune de Betaré Oya	CR Betare Oya	2018	Betare Oya	#...*
	35	1512	Commune de Mengong Ngoulmakong	CR Mengoulmakong	2019	Mengong Ngoulmakong	#...*
	36	1513	Commune de Salapoumbé	CR Salapoumbé	2019	Salapoumbé	19 915
						TOTAL FORETS COMMUNALES	838 947

Titres attribués avant le 16 décembre 2011

Titre d'exploitation	N°	N° Titre	N° UFA	Attributaire	Année d'attribution	Localisation	Superficie (ha)
Convention d'exploitation définitive	1	1 001	09.006	SFF	15 04 1998	Djoum Mintom	59 238
	2	1002	08.006	SFB (BOURAKA) SARL	27 03 1998	Yoko	51 450

0982

inistère des Forêts et de la Faune - Direction des Forêts
tres d'Exploitation Opérationnels au 10 Avril 2019

N° _____/TEO/MINFOF/SETAT/SG/DF/SDAFF/SEGIF

rant déjà obtenu les permis/certificats annuels de coupe)

ns d'exploitation / ension forestière	N°	N° Titre	N° UFA	Exploitant	Commune	Assiette de coupe	Nbre de pieds	Volume	Superficie (ha)
	1	1003	10 018	STBK	Yokadouma	5-2	5194	68272	3 058
	2	1006	09 021	SEXTRANSBOIS		1	8032	61451	2 500
	3	1007	10 023	SFCS	Yokadouma	4-4/4-5	2396/4028	38406/63627	3 540
	4	1009	10 058	Kakouandé	Mbang	1-1/1-2	5194/3956	47818/36805	3 927
	5	1012	10 054	SFID	Mbang	4-4	16226	188542	2 156
	6	1013	10 011	SAB	Salapoumbé	5-1	929	10875	1 450
	7	1014	10 029	SFDB	Messok	4-4/4-5	3425/3027	39539/32833	3 156
	8	1015	10 051	GRUMCAM	Ndelele	5-3/5-4	6734/5769	100282/82581	4 444
	9	1016	10 012	SEFAC	Salapoumbé	4-5	3143	63189	1 934
	10	1017	08 004	EFJK	Ngambé-Tikar	4-5	5714	53981	3 213
	11	1018	10 021	GREEN VALLEY	Yokadouma	1-4/1-5	3912/2893	51529/37060	4 537
	12	1020	08 003	SMK	Ngambé-Tikar	5-3	3134	30487	934
	13	1021	10 061	PLACAM	Bertoua	3-5	2968	38704	689
	14	1022	10 009	SEBAC	Salapoumbé	5-1	5561	90797	6 036
	15	1025	10 004	CFC	Yokadouma	5-1	9481	83842	6 445
	16	1026	08 001	SABM	Yoko/Bibey	1-3	8003	93875	3 125
	17	1028	00 003	CFK	Messondo	1-2	5753	68262	2 584
	18	1029	00 004	SIENCAM	Ndikinimeki	1-2	18268	142765	3 527
	19	1033	09 04B	FIPCAM	Djoum	1-4	3558	31103	2 107
	20	1035	09 015	SOBOCA	Sangmelima	4-4/4-5	2351/2074	16810/15413	2 267
	21	1038	10 020	SIM	Yokadouma	3-4	6160	70363	3117
	22	1039	10 022	SIM	Yokadouma	3-3	2591	26034	1078
	23	1040	10 026	ALPICAM	Yokadouma	5-2	8873	128879	6 137
	24	1041	10 031	PALLISCO	Mindourou	3-1	8294	125156	3 360
	25	1042	10 037	LA ROSIERE	Lomié	1-3	1942	16265	2 413
	26	1043	10-038	CAMBOIS	Mindourou	3-4	9601	108775	5 799
	27	1043	10-038	CAMBOIS	Mindourou	3-4	9601	108775	5799
	28	1044	10-039	LFM	Lomie	4-1	3005	47990	1543
	29	1045	10 045	FIPCAM	Mindourou	4-5	5049	56276	1822
	30	1046	10 060	SCTB	Nguelebok	3-5	5109	42030	4701
	31	1047	10-062	MARELIS	Belabo	3-3/3-4	7271/22650	54555/149300	8278
	32	1048	10-063	CTSC	moloundou	4-4	2729	33121	2268
	33	1050	09-017	FIPCAM	Biwong B	4-2	5374	53682	1933
	34	1052	10-008	SEFAC	Yokaadouma	4-5	6711	158923	2482
	35	1053	10-010	SEFAC	Salapoumbe	4-4	4796	70855	2306
	36	1056	10-044	SODETRAN	Mindourou	3-5	6734	82335	6186
	37	1057	10047a	DINO	Messamena	2-3	7090	46657	1438
	38	1058	10-052	SFIL	Ndelele	2-2/2-1	3888/3858	39938/42818	4993
	39	1062	09-012	CAMTRANS	Djoum	2-4	7327	68442	1619
	40	1064	09-016	COFA	Mvangane	3-5	6050	69112	1772
	41	1065	10013	HABITAY 2000	moloundou	3-2	2810	41180	1245
	42	1066	10 056	SFID	Mbang	4-1	15721	165928	2520
	43	1067	10-057	DINO	Mbang	1-5	4947	36022	1100
	44	1068	11002	SEFECCAM	Upper-Bayang	2-1	8066	76907	2607
	45	1069	09-020	CUF	Ebolowa 1 et 2	6-2	6367	54970	1405
	46	1070	10-025	SFIL	Garigombo	3-3	1438	15773	1574
	47	1071	10 043	TONKAM	Abong Mbang	2-1	11941	89472	3580
	48	1072	10053	GRUMCAM	Mbang	4-5	4141	54179	2221
	49	1074	10-040	DINO	Lomie	1-4	6530	44138	2803
	50	1075	00-001	SEPFCO	Lolodorf	3-4	48418	37114	1902
	51	1079	9011	SIBM	Sangmelima	1-4	2618	20835	1097
	52	1081	9206	CUF	Bipindi	3-2	4848	39901	2169
	53	1083	10047b	PALLISCO	Mindourou	1-4	2089	23905	1609
	54	1084	10 048	SOFOHNY	Somalomo	2-2	4781	39638	1990
	55	1085	10 050	SBAC	Messamena	1-3	5931	56657	2960
	56	1086	11001	SIENCAM	Eyumedjock	1-2	5911	51193	1573
	57	1089	11003	SEFECCAM	Eyumedjock	3-2	2592	17707	1328
	58	1090	10-065	LCF	Belabo	3-5	10905	92429	3619
	59	1092	11006	SEFECCAM	Upper-Bayang	3-5	2785	25916	690
	60	1097	10 027	SPEES	Ngoyla	1-3/1-4	2031/1593	20428/16906	1870
	61	1098	10-028	MULTISERVICE	Ngoyla	2-1	5069	50368	2635
	62	1099	10-032	SCIFO	Ngoyla	2-1	1537	12915	2464
	63	1100	10-033	GRACOVIR	Ngoyla	1-3	2299	21551	1681

	64	1102	10035	IBC-SARL	Ngoyla	2-2	5904	61060	2495
	65	1103	10-036	SIM	Lomie	2-3	4423	44575	2059
	66	1104	10066	BOTAC	moloundou	1-1	2737	41670	2023
	67	1106	9030	COFA		2	7435	56323	2500
	68	1107	10068	COFA		2	5637	44396	2 500
	69	1128	09029A	CUF		3	10857	87805	2 500
					TOTAL CONCESSION				191 392

Titres d'exploitation	N°	N° Titre	N° UFA	Exploitant	Commune	Assiette de coupe	Nbre de pieds	Volume	Superficie (ha)
	1	388	388	CR Dimako	Dimako	4-5	1602	14868	504
	2	1470	1470	FC MAKANENE	Makenene	1-1	1580	17272	660
	3	1475	1475	CRM	Moloundou	3-2	1557	22376	1345
	4	1476	1476	CRGG	Garigombo	3-1	1516	17123	1181
	5	1479	1479	CD	Djoum	2-5	993	6669	490
	6	1481	1481	FC Dzeng	Dzeng	2-3	1599	13629	801
	7	1482	1482	CNE	Nnanga	1-2	2797	243461	698
	8	1483	1483	COM MINTA	Minta	1-5	3730	35981	1193
	9	1484	1484	FC MINMES	Mindourou	2-4	2670	25906	1090
	10	1485	1485	Akom2Efoulan	Akom2	2-1	2045	14919	757
	11	1487	1487	CA	Ambam	1-5	5837	43826	1799
	12	1488	1488	CR Belabo Diang	Belabo	3-3	799	6407	2083
	13	1489	1489	FC DOUME	Doumé	1-5/1-4	1314/1535	10627/11064	3140
	14	1490	1490	DOUMAINTANG	Doumaintang	1-5/1-4	2002/737	16484/5494	2590
	15	1491	1491	FC MVANGAN	Mvangan	1-4	2866	22288	1112
Forêts communales	16	1492	1492	FC LOMIE	Lomie	1-4	1071	11653	588
	17	1493	1493	C OVENG	Oveng	1-4	1356	10201	509
	18	1494	1494	BIPINDI/AKOM2	Akom2/Bipindi	1-4/1-5	2653/4026	21472/32808	1972
	19	1495	1495	BIPINDI/LOLO	Lolodorf	1-4	5587	45213	2008
	20	1497	1497	MENDIBU	Biwong bulu	1-3/1-4	1450-1665	12938/15219	1250
	21	1502	1502	Akom2Ebolowa 1et	Ebolowa1	1-3	6247	41417	1097
	22	1504	1504	CRAM	Abong Mbang	1-3/1-2	2395/1765	16446/16588	2206
	23	1507	1507	CR BIWONG B	Biwong Bane	1-2	1274	10576	605
	24	1508	1508	CR YINGUI	Yingui	1-2	1550	13410	461
	25	1509	1509	CR Batouri	Batouri	1-1/1-2	1529/2370	10947/16865	1059
	26	1510	1510	CR NGOYLA	Ngoyla	1-2	4422	49591	1117
	27	1512	1512	CR MENGOULMAK(	Mengong	1-2	853	6836	346
	28	1513	1513	CR SALAPOUMBE	SALAPOUMBE	1-1	2385	34162	865
									33 526

VENTE DE COUPE

Titres d'exploitation	N°	N° VC	Exploitant	Commune	Nbre de pieds	Volume (m3)	Superficie (ha)
		07 02 75	OYE ET CO	Nkondjock	6726	53104	2 113
		07 02 110	SEFECAM	Yabassi	7878	68222	2 493
	1	07 02 112	SEFECAM	Yabassi	12 200	112 277	2 217
	2	0703305	SOFOCAM	Massok-Songloulou	3 729	37 395	978
	3	0703315	SOFOCAM	Ngwei	4 003	46 495	1 805
	4	0703316	SOFOCAM	Massok-Songloulou	4 645	49 574	1 500
	5	0703320	SOFOCAM	Massok-Songloulou	3 232	38 793	1 620
	6	0703321	SOFOMAC	Massok-Songloulou	2 233	18 531	891
	7	0703336	BOISCAM	Edéa	2 695	19 769	1 000
	8	0703337	SEXTRANSBOIS	Edéa	2 748	17 022	1 000
	9	0703338	CAMWA	Nyanon	3 505	26 820	1 000
	10	0703340	SEGC	Makondo	3 575	36 160	1 892
	11	0703350	SOFOCAM	Massok-Songloulou	1 622	27 766	906
	12	0703351	SOFOCAM	Ngambé	1 559	25 021	750
	13	0801237	BMC	Minta	3 753	39 120	1 898
	14	0801238	SVF	Nkoteng	3 589	33 475	2 500
	15	0801243	SCIFO	Lembe-yezoum	8 645	81 415	2 426
	16	0801244	SOBOCA	Minta	4 411	36 958	2 500
	17	0801245	AFC	Nanga eboko	7 215	82 251	2 493
	18	0801255	MARTIAL	Minta	2 048	18 181	490
	19	080402	ZTN	Yoko	6276	74 708	1 800
	20	0808230	HUGUETTE	Messondo	2 694	28 904	1 023
	21	0808231	HUGUETTE	Messondo	2 145	20 277	831
	22	0808232	HUGUETTE	Messondo	2 489	24 952	1 015
	23	0808300	KIEFFER	Biyouha	3 237	34 423	2 200
	24	0809245	WFC	Ayos	4 112	36 950	2 407
	25	0901382	MGZ	Meyomessala	1 956	12 804	574

26	0901410	SFB	Meyomessala	3 090	30 595	1 418
27	0901428	FEEMAM	Mintom	1 349	14 058	952
28	0903421	BTA	Campo	1337	13 972	810
29	0903424	NAMBOIS	Lokoundjé/Kribi1	1686	10 795	889
30	0903426	SBAC	Kribi	1587	5 455	780
31	0903427	NAMBOIS Sarl	Lokoundjé/Kribi1	1478	11 792	781
32	0903428	CIC-MMB	Lokoundjé	1221	9 208	817
33	0903432	NAMBOIS Sarl	Lokoundjé/Kribi1	1372	10 896	786
34	0903439	LFM	Lokoundje/Kribi	861	9 806	861
35	0903441	MANI	Kribi	1 906	7 238	873
36	0903444	BTA	Campo	1 245	15 280	931
37	0903450	SABE	Lokoundje	874	8 026	590
38	0903451	SABE	Niéte	2 574	22 120	854
39	0903452	SABE	Lokoundje	3 596	32 229	1 050
40	0903461	SAFE	Lokoundje	4 264	28 825	800
41	0903464	HUGUETTE	Lokoundje	2 819	22 113	1 530
42	0903465	AFC	Lokoundje	6 158	28 361	1 287
43	0903466	AFC	Lokoundjé	4 284	19 665	1 023
44	0903470	SEF	Campo	1 757	14 074	500
45	0903471	LFIS	Lokoundjé	1 862	10 103	986
46	1004311	AFC	Bétaré Oya	6 126	80 026	1 957
47	1004323	FEEMAM	Bétaré Oya	1 689	19 275	1 061
48	1004329	EXAF	Bétaré Oya	1 812	26 695	1 051
			TOTAL VENTE DE COUPE	64 909		
			TOTAL SUPERFICIE	289 827		

Yaoundé le 2 AVR 2019

Le Ministre des Forêts et de la Faune

Jules Doret NDONGO